

ЗВІТ РЕПРЕЗЕНТАТИВНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ У ФРАНЦІЇ (CRCUF)

(липень 2011 — липень 2013 рр.)

Репрезентативний комітет української громади у Франції був створений у 1997 році. У його створенні взяло участь близько 15-ти українських громадських організацій. Сьогодні у Франції нараховується 150 000 українців (французів українського походження з різних еміграції та українців “четвертої хвилі”).

Ми організуємо події в різних сферах, а останнім часом ці події націлені на зближення із французами, а також громадами литовців, грузин і поляків.

Нижче ви знайдете неповний звіт нашої діяльності за останні два роки.

Підтримка демократичного процесу в Україні

Вересень 2011: Організація українців Франції (OUF) через Репрезентативний комітет (CRCUF) відіслала офіційне звернення:

- Тодішньому президенту Французької республіки Ніколя Саркозі
- Міністру закордонних справ Франції Алену Жюппе
- Президенту партії “Союзу за народний рух” (UMP) Жан-Франсуа Коппе
- Потенційним кандидатам на президентських виборах 2012 року від Соціалістичної партії Мартін Обрі, Сеголен Руаяль та Франсуа Олланду.

Результати:

- 14 жовтня 2011 року – зустріч з заступником керівника МЗС Франції у присутності Флоранс Феррарі та Марі Паре, у супроводі Фредеріка Гниди.
- Жовтень 2012 року – комюніке партії “Союз за народний рух” (UMP) на нашу підтримку
- 16 листопада 2011 року – лист у відповідь з Єлисейського палацу (Адміністрації Президента Франції Ніколя Саркозі).

Жовтень 2011 року – інтерв'ю для щомісячного видання “Українські Перспективи” («Perspectives ukrainiennes»)

23 жовтня 2011 року – мітинг на площі Прав Людини (Трокадеро, Париж) проти ув'язнення політичних опозиціонерів та утисків свободи слова в Україні

24 жовтня 2011 року – стаття у тижневику “Тиждень” та інтерв'ю у прямому ефірі на українському каналі ТВІ

13 листопада 2011 року – Мітинг на площі Прав Людини (Париж) проти ув'язнення політичних опозиціонерів та утисків свободи слова в Україні

17 листопада 2011 року – приїзд Президента Світового конгресу українців Євгена Чолія в Париж

Зустрічі з :

- директором відділу Континентальної Європи МЗС Франції Еріком Фурньє
- мера-депутата Сен-Мор (Saint-Maur) та членом Парламентської Асамблеї ОБСЄ Анрі Планьодем
- відповідальним за європейські та міжнародні справи партії UMP Арно Одье.

5 грудня 2011 року – зустріч з Головою Міжнародної Ліги за права жінок пані Анн Сюжє після того, як вона написала свою точку зору в тижневику le Plus “Новий “Оглядач” (Nouvel Observateur) щодо арешту Юлії Тимошенко (<http://leplus.nouvelobs.com/contribution/209837-ioulia-timochenko-ou-la-force-vitale-d-une-femme-d-exception.html>)

29 квітня 2012 року – публікація офіційного звернення після оголошення вироку Юрію Луценку.

17 квітня 2012 року – присутність біля Європейського суду з Прав Людини (Страсбург) під час громадських слухань щодо справи Луценка.

Квітень 2012 року – інтерв'ю щомісячному виданню “Українські перспективи” щодо насильства над Юлією Тимошенко, щодо політичної та соціальної ситуації в Україні, щодо позиції, яку Франції та Європа мали б зайняти по відношенню до України, щодо можливого бойкоту “Євро-2012”.

6 травня 2012 року – День Анни Ярославни в Санлісі (Senlis): промова в честь Анни Ярославни, а також вшанування жінок, в тому числі Юлії Тимошенко, яка стала політичним в'язнем / Зустріч з Президентом СКУ Євгеном Чолієм, президентом СКУ, який об'єднує 20 млн. українців у 33 країнах.

25 травня 2012 року – Лист Жерому Дюбюсу із пропозицією вивісити на фасаді Мерії 17 округу Парижа фото українських політичних опозиціонерів.

25 травня 2012 року – Лист подяки депутати мерій Парижу після їхнього рішення підтримати українських політичних опозиціонерів.

15 червня 2012 року – Мер шостого району Париж Жан П'єр Лекок (Lecoq) вивісив портрет Юлії Тимошенко на фасаді мерії в знак підтримки політичної опозиціонерки. Відкриття виставки фотографій Мустафи Наєма, зроблених під час процесу на Юлією Тимошенко.

Жовтень 2012 року – підтримка українських журналістів, особливо телеканалу “TVi”.

Жовтень 2012 року – відрядження 10 міжнародних спостерігачів на парламентські вибори (вісім – в Україну, двох – в Париж)

11 грудня 2012 року – участь в конференції Інституту політичних студій (Sciences-Po) про підсумки українських парламентських виборів.

Заходи на підтримку української мови як єдиної державної мови в Україні

9 березня 2011 року – Церемонія вшанування 197-річчя дня народження поета Тараса Шевченка на площі, названій в його честь, покладання квітів та промова щодо загроз українській мові в присутності Посла України у Франції.

Травень-червень 2012 року – петиція на захист української мови та збір підписів.

Липень 2012 року року – мітинг на захист української мови перед посольством України у Франції.

Серпень 2012 року – передача зібраних підписів відповідальним за голодування на Європейській площі в Києві.

Підтримка збереження української спадщини

Червень 2013 – масивна розсилка листів делегатам 37-мої сесії ЮНЕСКО в Пномпень (Камбоджа) з проханням не викреслювати зі списку світової спадщини ЮНЕСКО. Результат: рішення залишити Софіївський собор в списку.

Вшанування українців, похованих на французьких цвинтарях

Липень 2012 року Табір Бан Сен-Жан (Ban Saint-Jean), відкриття меморіалу, покладання квітів.

Травень 2012 та 1013 року – кладовище Нуає Сен-Мартен (Noyer Saint Martin) у департаменті Уаз (Oise), покладання квітів.

7 червня 2013 року – цвинтар Сентьо (Cintheaux) у департаменті Норманді (Normandie) на пам'ять про канадців українського походження, які брали участь у Другій Світовій війні.

Травень 2012 і 2013 років – покладання квітів на могилу Симона Петлюри на цвинтарі Монпарнас (Montparnasse).

2012 – День соборності, покладання квітів до монумента Тараса Шевченка в Парижі. Посол України не був присутнім на церемонії.

2013 – День соборності, покладання квітів до монумента Тараса Шевченка у присутності посла України у Франції.

Відносини з українським духовенством греко-католицької та православної церков

21 липня 2012 року – участь на Божественній Літургії в церкві Святої Ольги з Коркілеруа (Corquillero) в департаменті Луаре (Loiret) і на обіді, який об'єднав місцевих українців, а також українців 4-тої хвили, які спеціально приїхали з Парижа.

27 серпня 2012 року – участь на Літургії посвячення Бориса Гудзяка у єпископи у Львові.

З 29 листопада по 2 грудня 2012 року Громадська організація “Спілка Української Молоді у Франції” (SUM/CYM) долучилась до організації церемоній інтронізації Гудзяка, концерту в церкві Сен-Сулпіс (Saint-Sulpice), семінару в колегії Бернардинців (Bernardins), прийом його блаженства

Святослава Шевчука з моменту його приїзду в Париж, а також посприяла організації процесії 1500 паломників від бульвару Сен-Жермена до Собору Паризької богоматері (6 000 осіб) та коктейлю в колегії Бернардинців.

29 листопада 2012 року – зустріч Патріарха Святослава Шевчука, який приїхав у рамках інтронізації Бориса Ґудзяка у Соборі Паризької Богоматері у співпраці зі святенником Собору Святого Володимира Великого Романюком, заступником голови CRCUF Тарасом Горішнім, Головою СУМу Франції Жан-П'єром Пастернаком і дітьми зі школи Святого Володимира Великого в Парижі.

В рамках підготовки цієї церемонії допомога із запрошенням французьких політичних осіб.

2 грудня 2012 року – Союз українок Франції був відповідальний за прийом паломників і приготування обіду та солодошів.

2 грудня 2012 р. року – участь на Божественній Літургії інтронізації Бориса Ґудзяка в соборі Паризької Богоматері і на прийомі в колегії Бернардинців.

19 січня 2013 року – промова під час церемонії привітань до греко-католиків в резиденції єпископа Бориса Ґудзяка.

23 лютого 2013 року – участь на похоронах патріаршого екзарха католицьких мелькітів його Владика Боз (Mgr Bоз), давнього друга нашої громади.

8 березня 2013 року – участь на Літургії його Владика Бориса Ґудзяка

20 березня 2013 року – аудієнція президії нашої громадської організації його світлістю Борисом Ґудзяком.

11 квітня 2013 року – участь у зустрічі щодо купівлі єпархією Святого Володимир Великого в Парижі каплиці в місті Санліс (Senlis).

18 травня 2013 року. – промова з нагоди 70-річчя Парафії Святого Володимира Великого в мерії шостого району в присутності мера Жан-П'єра Лєкока (Lecoq), українського духовенства і посла України у Франції.

Щомісячні зустрічі комісії по підготовці вшанування 80-річчя Голодомору, починаючи з березня 2013 року, на чолі з отцем Радієвичем (Radievuc) на парафії Святого Симона (Saint-Simon).

Нагородження преміями та орденами

3 жовтня 2013 року – участь в нагородженні премією “Українських Перспектив” імені Григорія Орлика” його ясновельможності пана Сюремана в Сенаті, на запрошення Голови парламентської групи дружби Україна-Франція сенатора Море (Maurey).

7 березня 2013 року – Наталія Пастернак стала лауреатом Премії ім. Григорія Орлика, яка надається “Українськими Перспективами”

7 березня 2013 року – Наталія Пастернак стала лауреатом Ордену Анни Ярославни. Нагороду вручено Нелею Куковальською в мерії шостого району в присутності мера Жан-П'єра Лєкока та його заступників, а також його Владика Ґудзяка, святенника Собору Святого Володимира Великого в Парижі і вікарія Мокрвас (Mokwas), а також голів українських та французьких громадських організації і багатьох друзів.

19 червня 2013 року – присутність на врученні Премії Бальзака “Українських перспектив” письменнику Еммануелю Лєпажу (Emmanuel Lepage) на запрошення сенатора пана Море, голови парламентської групи “Україна-Франція”.

Участь у подіях французьких громадських організації чи установ

Липень 2012 року – співорганізація маршу “Україна на Сен-Жермені” (Saint-Germain). Український стенд на бульварі Сен-Жермена в шостому районі Парижу, презентація українських ремесел і культури впродовж двох тижнів.

Вересень 2012 – участь у європейських днях спадщини. Відкриття собору Святого Володимира Великого для громадськості, організація коротких конференцій про нашу громаду, культуру і традиції. Більше 500 відвідувачів.

Грудень 2011 і 2012 років – участь у Телефоні (Téléthon), який спрямований на збір коштів для проведення досліджень у боротьбі з муковісцидозом. У співпраці з хором собору Святого Володимира Великого.

12 січня 2013 року – Український Новий Рік в Булоні (Boulogne) в партнерстві з громадською організацією Boulogne “Магна Європа” (Magna Europa) і українською Інтернет-книгарнею. Конференцію модерувала Елен Блан (Hélène Blanc), учасники: Ален Безансон (Alain Besançon) з Інституту, професор Даніель Бовуа (Daniel Beauvois), журналісти Анні Добантон (Annie Dubanton) і Ален Гіймоль (Alain Guillemoles). Пізніше учасники підписали роздали автографи. Продаж книжок про Україну, коміксів, календарів, CD і DVD. Дегустація українських страв, а також вечір танців під музику оркестру “Соняшник” (Le Tournesol) і D.J. Бенуа (Benoît).

1 червня 2013 року – участь в першій літературній ночі в Парижі на запрошення FICER (Форум іноземних культурних центрів Парижа, 57 центрів) у співпраці з собором Святого Володимира Великого. Шведський письменник читав свої твори.

Липень 2012 і 2013 рр. – Участь у грі “Пошуки скарбів Парижу” в шостому районі Парижу. 450 учасників повинні були написати своє ім'я українськими буквами.

Присутність на різних культурних заходах (кілька прикладів)

6 вересня 2011 року – відкриття виставки, присвяченої тисячоліттю собору Святої Софії Київської на запрошення пані Куковальської.

21 листопада 2012 року – відкриття експозиції художника Пінзеля в Луврі.

27 листопада 2012 року – презентація книжки “Українські Мініатури” (‘Palabres ukrainiennes’) Ірини Дмитришин, видавництво Magellan в польській книгарні Парижа.

5 квітня 2013 року – участь у відкритті виставки українських ікон в галереї Бансар (Bansard).

15 березня 2013 року – участь у вечорі, присвяченому Незалежності Угорщини, Угорський Інститут.

22 березня 2013 року – відвідання українського стенду на Паризькому Літературному Салоні.

18 квітня 2013 року – промова на честь відкриття монументу полякам, які загинули в Другій Світовій Війні

14 червня 2013 – участь у конференції в честь головування Литви в Раді Європейського Союзу.

16 червня року – зустріч з головою опозиційної партії “Удар” Віталієм Кличком під час конференції, організованою Інститутом політичних студій (CERI-Sciences Po).

Санліс (Senlis) День пам'яті королеви Анни Ярославни, засновниці Абатства Сен-Венсана (Saint-Vincent)

15 травня 2012 р. – Збір біля пам'ятника Анни Ярославни. Промова у підтримку Юлії Тимошенко. Присутність місцевої влади і посла України у Франції. Покладання вінка. Збирання квітів і покладання вінків жертвам Голодомору. Священик Михайло Романюк провів божественну літургію в Абатстві Святого Вінкентія (Saint Vincent) за участю хору собору Святого Володимира Великого. Дружній обід.

12 травня 2013 р. – Збір біля пам'ятника Анни Ярославни. Промова представників місцевої влади, заступника голови побратимства, голови CRCUF, його Владика Бориса Гудзяка, представника посольства України у Франції та міністра України Петра Порошенка. Покладання квітів. Збирання та покладання квітів жертвам Голодомору. Службу відслужив його святість Борис Гудзяк і священик Михайло Романюк.

Створення сторінок у соціальній мережі Facebook :
France.communauté.ukrainienne (Франція.українська.група)
і Holodomor – Sortir du silence (Голодомор- Вийти з тиші)

Голодомор

З 2003 року Вшанування Голодомору відбувається в різних формах, на різних зібраннях, через Служби Божі, виставки та покази фільмів.

У листопаді 2010 року, передаючи Свічку Голодомору “Хай не гасне світло”, наш комітет ініціював проект, який сьогодні називається “Голодомор – Вийти з тиші”, в якому беруть участь українці різних регіонів Франції: Нормандії, Центру, Півночі, Альзасу, Шампані, Лорен, Рон-Альп, Південно-західну та інші.

18-19 листопада 2011 року – виставка “Страта голодом: невідомий геноцид українців 1932-33 років - що ви про це знаєте?” фонду “Україна 3000” у головному офісі репрезентативного комітету CRCUF (Париж).

17 листопада 2011 року – художник Ігорт (Igor) нагороджений премією “Пам'ять Голодомору - 2011” за свої “Українські зошити” («Cahiers ukrainiens») (видавництво Futuropolis) в італійському культурному центрі в Парижі. Твір, який було написано італійською, сьогодні перекладено на французьку, польську, німецьку і англійську мови.

20 листопада 2011 року – церемонія біля Триумфальної Арки в Парижі в пам'ять жертв Голодомору

21 листопада 2011 року – Божественна Літургія і Панахида в українській православній автокефальній церкві Сен-Симон (Saint-Simon)

21 листопада 2011 року – мовчазний марш від собору Святого Володимира Великого у напрямку Собору Святого в Парижі.

21 листопада 2011 року – Божественна Літургія, відслужена Мішелем Гринчишиним в Соборі Паризької Богоматері під патронатом архієпископа Парижа, кардинала, його високопреосвященства Андре Вен-Труа (VINGT-TROIS), в присутності посла України у Франції Олександра Купчишина. Пізніше – екуменічна служба-реквієм, в якій взяв участь і архієпископ Української автокефальної церкви його світлість Йохан Дерев'янка.

14 лютого 2012 року – відкриття виставки “Страта голодом: невідомий геноцид українців у 1932-33 роках — що ви про це знаєте?”, підготовленої фондом “Україна 3000”, в місті Круа (Croix) в партнерстві з громадською організацією *Human East* і Комітетом українців Півночі. Виставку продовжено на місяць на пропозицію мера міста.

17 жовтня- 3 листопада 2012 року – виставка “10 сучасних митців вшановують Голодомор 32-33” групи митців *Electrochoc 3 - Connexion Carpathes*, разом із виставкою “Страта голодом: невідомий геноцид українців у 1932-33 роках – що ви про це знаєте?” фонду “Україна 3000”. Собор Сепюлькр (Sépulcre) в місті Кан (Caen) в співпраці з мерією міста Кан і книгарнею Гійом (*Guillaume*)

15 листопада 2012 року – круглий стіл “Історія: обов'язок пам'ятати Голодомор, голод в Україні в 1932-33 роках”, модератор — Раймон Кларінар (Raymond Clarinard, Courrier international), учасники: Ігорт (“Українські зошити” і Наталія Пастернак в рамках фестивалю Європейських літератур в місті Коньяк.

3 листопада 2012 року – нагородження премією “Пам'ять Голодомору- 2012” колектива ‘Electrochoc 3 - Connexion Carpathes’

17 листопада 2012 року – церемонія біля Триумфальної Арки в Парижі в пам'ять жертв Голодомору

18 листопада 2012 року – Божественна Літургія і Панахида в українській автокефальній церкві в Сен-Симон в Парижі

18 листопада 2012 року – мовчазний марш від собору Святого Володимира Великого у напрямку Собору Святого в Парижі.

18 листопада 2012 року – Божественна Літургія, відправлена його світлістю Борисом Гудзяком в соборі Паризької Богоматері під патронатом архієпископа Парижа, кардиналом, його високопреосвященства Андре Вен-Труа (VINGT-TROIS). Після чого — екуменічна служба-реквієм, в якій взяв участь і архієпископ Української автокефальної церкви його світлість Йохан Дерев'янка.

25 листопада 2012 року – Божественна Літургія, відслужена отцем Василем в Абатстві Дам міста Каен, після чого було показано уривки документального фільму “Голодомор, забутий геноцид” реж. Бенедикт Бане (Bénédicte Vanet)

25 листопада 2012 року – хвилина пам'яті перед храмом Сакре Кьор (Sacré Coeur) в Парижі.

8 лютого 2013 року – нарада в місті Кан (Caen) щодо продовження проекту виставки сучасних митців на тему Голодомору.

Березень 2013 року – нагадування комісії Голодомору, яка є частиною Репрезентативного Комітету CRCUF, щодо вшанування 80-тої річниці Голодомору у Франції.

Вшанування 80-тої річниці Голодомору в 2013 році

2 листопада 2013 року – місто Ренн (Rennes) у співпраці з Американським Інститутом планують відкриття виставки, показ фільму “Голодомор, забутий геноцид”, пішохідну процесію, спільну молитву в Соборі Ренну за участю хору Святого Володимира Великого з Парижу.

28 жовтня – 9 листопада 2013 року в співпраці з громадською організацією “Україна 33” і мерією третього району Ліона, відкриття виставки “Страта голодом: забутий геноцид українців в 1932-33 роках”.

16-17 листопада року – вшанування в Парижі: меморіальний концерт в церкві Сен-Жермена де Пре (Saint-Germain des Prés), ексклюзивна церемонія біля Триумфальної Арки в Парижі з можливістю піднятися по Єлисейських Полях, літургія та панахида в церкві Святого Симона, мовчазний марш з собору Святого Володимира Великого у напрямку Собору Паризької Богоматері. Підтримка міжнародної конференції в Інституті Східних мов і цивілізацій (INALCO). Організація конференції в Колегії Бернардинців.

28 листопада – 9 грудня 2013 року – виставка “Страта голодом: невідомий геноцид українців в 1932-33 роках” і літургія в Поммере (Pommeray) біля міста Анже (Angers) за участі хору Собору Святого Володимира Великого з Парижа.

Іван Пастернак